
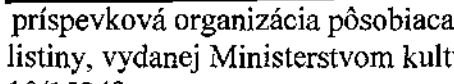


**Zmluva o zabezpečení podania umeleckého výkonu**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon

**Zmluvné strany**

**Národné osvetové centrum**



štatutárny orgán: PhDr. Jana Kresáková, generálna riaditeľka  
sídlo: Námestie SNP č. 12, 812 34 Bratislava  
IČO: 00164615  
DIČ: 2020829888  
bankové spojenie:   
číslo účtu:   
právna forma: príspevková organizácia pôsobiaca na základe Zriadovacej listiny, vydanej Ministerstvom kultúry SR MK-3852/2008-10/15243

(ďalej len „objednávateľ“)

a

**Obec Východná**

štatutárny orgán: Ing. Juraj Blaško, starosta obce  
sídlo: 032 32 Východná 616  
IČO: 00315893  
DIČ: 2020574908  
IČ DPH: nie je platiteľom

bankové spojenie:   
číslo účtu: 

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len "zmluvné strany")

**Článok I**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie podania umeleckého výkonu členmi FSk Kriváň (ďalej len „výkonní umelci“ a "umelecký výkon" alebo "vystúpenie") v programe Folklórneho festivalu Východná 2016 (ďalej len "FFV").
2. FFV sa uskutoční v dňoch 30.06.2016 - 03.07.2016 v obci Východná a objednávateľ je jeho hlavným usporiadateľom.
3. Zmluvný partner sa zaväzuje zabezpečiť podanie umeleckého výkonu výkonnými umelcami podľa Časového rozpisu programov, skúšok a vystúpení, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy nasledovne: 01.07.2016: Chlebom a soľou  
03.07.2016 : – Každý chvíľku ťahá píľku  
03.07.2016: – Evanjelické služby božie.
4. Zmluvný partner vyhlasuje, že má vyporiadané všetky autorské práva spojené s vystúpením a je oprávnený v plnom rozsahu zastupovať výkonných umelcov vo veciach tejto zmluvy.

**Článok II**

## Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - a) zabezpečiť na vlastné náklady skúšky a vystúpenia výkonných umelcov po stránke dramaturgiekej, režijnej, organizačnej a technickej,
  - b) poskytnúť zmluvnému partnerovi finančný príspevok podľa čl. III tejto zmluvy určený na uhradenie nákladov spojených s amortizáciou kroja, dopravou a poistným,
  - c) zaplatiť na účet zmluvného partnera cenu podľa čl. III tejto zmluvy za zabezpečenie a podanie umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy,
  - d) zabezpečiť označenie výkonných umelcov (vrátane technického zázemia, vedenia výkonných umelcov, šoférov a pod.) náramkami/označkami FFV,
  - d) zabezpečiť stravovanie a pitný režim výkonných umelcov (vrátane technického zázemia, vedenia výkonných umelcov, šoférov a pod.) počas festivalu v čase a rozsahu podľa priloženej a podpísanej Prezenčnej listiny, ktorá bude tvoriť Prílohu č. 1 tejto zmluvy.
2. Zodpovedný zamestnanec objednávateľa je Mgr. art Andrej Kotlárík, výkonný riaditeľ FFV 2016, mobil: 0918/817127.
3. Zmluvný partner sa zaväzuje:
  - a) zabezpečiť podanie umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy a vyporiadať odmeny výkonných umelcov a príp. ďalšie odmeny súvisiace s vystúpením,
  - b) dodržať čas a dĺžku vystúpenia podľa tejto zmluvy, v opačnom prípade uhradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu porušením týchto povinností vznikla,
  - c) zabezpečiť dopravu výkonných umelcov na a z miesta konania FFV,
  - d) bezodkladne v deň príchodu do Východnej predložiť objednávateľovi originál prezenčných listín výkonných umelcov (vrátane technického zázemia, vedenia výkonných umelcov, šoférov a pod.) podľa Prílohy č. 1. tejto zmluvy,
  - e) zabezpečiť prítomnosť výkonných umelcov najneskôr 30 min. pred konaním skúšok a vystúpení v súlade s Prílohou č. 2. tejto zmluvy,
  - f) zabezpečiť, aby sa výkonní umelci (vrátane technického zázemia, vedenia výkonných umelcov, šoférov a pod.) riadili organizačnými a programovými požiadavkami zodpovedných zástupcov objednávateľa,
  - g) zabezpečiť dodržiavanie zákazu požívania alkoholických nápojov a iných omamných a psychotropných látok výkonnými umelcami pred skúškami a vystúpeniami a počas prestávok medzi jednotlivými vystúpeniami,
  - h) zabezpečiť, aby výkonní umelci nosili na viditeľnom mieste pridelené náramky/označky FFV,
  - i) nahradiť objednávateľovi v plnej výške preukázanú škodu spôsobenú konaním/nekonaním výkonných umelcov,
  - j) zabezpečiť, aby sa výkonní umelci zdržali akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb, alebo ktoré je v rozpore s dobrými mravmi, alebo ktoré by mohlo ohroziť alebo poškodiť dobré meno objednávateľa alebo FFV.  
V opačnom prípade si objednávateľ uplatní náhradu škody a nemajetkovej ujmy vyjadrenú v peniazoch, ktorá mu tým vznikla.
4. Ustanovenia písm. g), gh a j) tohto bodu zmluvy sa primerane vzťahujú aj na technické zázemie, vedenie skupiny, šoférov a pod.

### Článok III

#### Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za podanie umeleckého výkonu (vrátane jeho zabezpečenia) vo výške 0,- eur, slovom: nula eur.

2. Objednávateľ poskytne zmluvnému partnerovi finančný príspevok vo výške 0,- eur, slovom: nula eur na uhradenie nákladov spojených s amortizáciou kroja, dopravou a poisťným.
3. Objednávateľ poukáže na účet zmluvného partnera cenu podľa bodu 1. tohto článku zmluvy a príspevok podľa bodu 2. tohto článku zmluvy najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa skončenia FFV.
4. Odmena za licenciu podľa čl. IV tejto zmluvy predstavuje sumu vo výške 0,- eur, slovom: nula eur.

#### **Článok IV**

##### **Licencia a licenčné podmienky**

1. Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť objednávateľovi licenciu podľa tejto zmluvy.
2. Zmluvný partner udeľuje objednávateľovi súhlas na vyhotovenie audiovizuálneho a/alebo zvukového záznamu podaného umeleckého výkonu, vyhotovenie ich rozmnoženín na komerčné a nekomerčné účely a výhradnú licenciu na živé televízne a rozhlasové vysielanie a/alebo zo záznamu, na vysielanie káblové, satelitné, simultánne a na vysielanie prostredníctvom digitálnych technológií, vrátane internetu, podľa potreby vrátane vysielania do zahraničia a n a výmenu a predaj záznamu bez územného, vecného a časového obmedzenia počas celej doby ochrany práv výkonného umelca v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „Autorský zákon“). Zmluvný partner zároveň súhlasí s udelením sublicencie tretej osobe.
3. Zmluvný partner zároveň udeľuje objednávateľovi bezodplatne súhlas na vyhotovenie obrazovej snímky výkonných umelcov pri podaní umeleckého výkonu.

#### **Článok V**

##### **Platnosť a účinnosť zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 15.08.2016. Doba platnosti udelenej licencie sa spravuje podľa čl. IV bod 2. tejto zmluvy.
2. Platnosť zmluvy skončí:
  - a) uplynutím doby podľa bodu 1. tohto článku zmluvy,
  - b) písomnou dohodou,
  - c) písomným odstúpením od zmluvy.
3. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
  - a) zo strany zmluvného partnera: nezabezpečenie podania umeleckého výkonu, nezabezpečenie pripravenosti výkonných umelcov na podanie umeleckého výkonu, konanie v rozpore s touto zmluvou a platnou legislatívou,
  - b) zo strany objednávateľa: nevytvorenie podmienok na podanie umeleckého výkonu podľa čl. II bod 1. tejto zmluvy.
4. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody spôsobenej dôvodom odstúpenia od zmluvy.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe

k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

## **Článok VI** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňovať iba písomne formou očíslovaných dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, porozumeli mu a na znak súhlasu s ním túto zmluvu podpisujú.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, 2 (dva) pre objednávateľa a 1 (jeden) pre zmluvného partnera.
5. Súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
  - Príloha č. 1: Formulár prezenčnej listiny FFV 2016
  - Príloha č. 2: Časový rozpis programov, skúšok a vystúpení

V Bratislave ... [redacted] .....

[redacted]

[redacted]

PhDr. Jana Kresáková  
generálna riaditeľka  
Národné osvetové centrum

[redacted] .....

[redacted]

Ing. Juraj Blaško  
starosta obce  
Obec Východná

## 62. FOLKLÓRNY FESTIVAL VÝCHODNÁ 2016

## MENNÝ ZOZNAM



FSk Kriváň z Východnej

| Por. číslo | Meno a priezvisko | Adresa trvalého bydliska | Číslo OP<br><small>*do 15 rokov nevyplňať</small> | Podpis |
|------------|-------------------|--------------------------|---|--------|
| 1.         |                   |                          |   |        |
| 2.         |                   |                          |   |        |
| 3.         |                   |                          |   |        |
| 4.         |                   |                          |   |        |
| 5.         |                   |                          |   |        |
| 6.         |                   |                          |   |        |
| 7.         |                   |                          |   |        |
| 8.         |                   |                          |   |        |
| 9.         |                   |                          |   |        |
| 10.        |                   |                          |   |        |
| 11.        |                   |                          |   |        |
| 12.        |                   |                          |   |        |
| 13.        |                   |                          |   |        |
| 14.        |                   |                          |   |        |
| 15.        |                   |                          |   |        |
| 16.        |                   |                          |   |        |
| 17.        |                   |                          |   |        |
| 18.        |                   |                          |   |        |

|     |  |  |  |  |
|-----|--|--|--|--|
| 19. |  |  |  |  |
| 20. |  |  |  |  |



## Program FFV, 2.7.2016 Sobota

|       |    | HUMNO | GASTRO | MALÁ SCÉNA | VELKÁ SCÉNA                          | KOŠIARIK | ETNO DOM | OHNISKO | KOSTOL    |
|-------|----|-------|--------|------------|--------------------------------------|----------|----------|---------|-----------|
| 08.00 |    |       |        |            |                                      |          |          |         |           |
| 09.00 |    | ■     |        | ■          |                                      |          |          |         | ■         |
| 10.00 | 15 | ■     | ■      | ■          | ■                                    |          | ■        | ■       | ■<br>Zeny |
| 11.00 | 15 | ■     | ■      | ■          | ■                                    |          | ■        |         |           |
| 12.00 | 15 | ■     | ■      | ■          | ■                                    |          | ■        |         |           |
| 13.00 | 15 |       | ■      | ■          | ■                                    |          | ■        |         |           |
| 14.00 | 15 | ■     |        | ■          | ■                                    |          | ■        |         |           |
| 15.00 | 15 | ■     |        | ■          | ■                                    |          | ■        |         |           |
| 16.00 | 15 | ■     |        | ■          | ■                                    |          | ■        |         |           |
| 17.00 | 15 |       |        | ■          | ■                                    |          | ■        |         |           |
| 18.00 | 15 | ■     |        | ■          | ■                                    |          | ■        |         |           |
| 19.00 | 15 | ■     |        | ■          | ■                                    |          | ■        |         |           |
| 20.00 | 15 |       |        |            | ■<br>Príbenty od<br>Čierneho<br>mora |          |          |         |           |
| 21.00 | 15 |       |        |            | ■<br>Je Blaho Tu?                    |          |          |         |           |
| 22.00 | 15 |       |        |            | ■<br>Krása<br>nevidaná               |          |          |         |           |
| 23.00 | 15 |       | ■      | ■          |                                      |          |          |         |           |
| 00.00 | 15 | ■     | ■      |            |                                      |          |          |         |           |
| 01.00 | 15 |       | ■      |            |                                      |          |          |         |           |
| 02.00 | 15 |       |        |            |                                      |          |          |         |           |



